

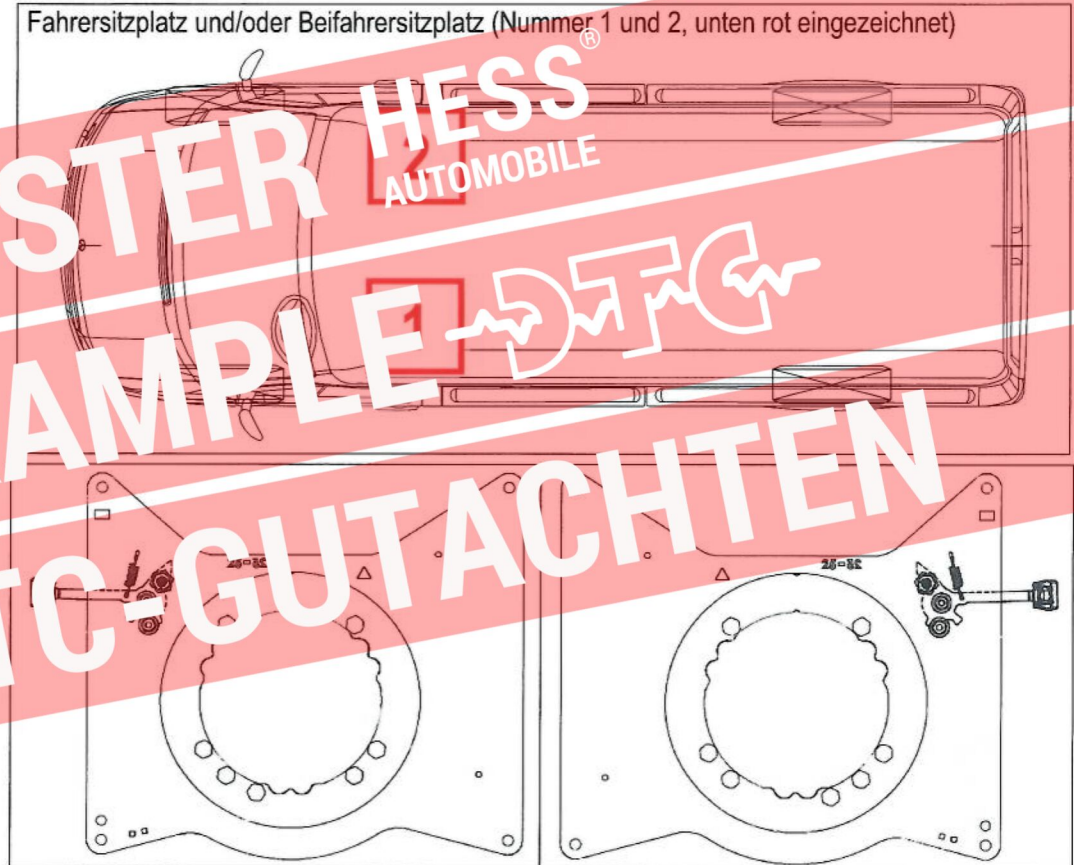
## Bestätigung

Handelsbezeichnung.....:	VW Multivan	VW ID. BUZZ	VW ID. BUZZ Cargo
Typ.....:	ST	EB	EBN
EG-TG-Nr (Basisfahrzeug):	e1*2018/858-x/x*00018	e1*2018/858-x/x*00164	e1*2018/858-x/x*00165
Fahrzeugklasse.....:	M1 / N1		
VIN-Code.....:			
Änderungsbezeichnung.....:	Veränderung der Sitz- und Sicherheitsgurtverankerungen		
Änderungstypen.....:	Sitz- und Rückhaltesysteme (A9)		

x = Platzhalter für alle Nummern

Bauteilhersteller.....: SCOPEMA SARL, FR-87150 Oradour sur Vayres  
 Umbaufirma / Umbauer.....: Hess Automobile Alpnach AG, CH-6055 Alpnach Dorf

Begutachtete Sitzplätze.....: Fahrersitzplatz und/oder Beifahrersitzplatz (Nummer 1 und 2, unten rot eingezeichnet)



Umbauobjekt.....:

Bauteile	Fahrerseite	Beifahrerseite
Dreheinheit:	CBTO25G3	CBTO25D3
Art / Ort der Kennzeichnung:	Aufkleber auf Oberplatte	Aufkleber auf Oberplatte
Sitzkasten:	Seriensitzkasten (unverändert)	Seriensitzkasten (unverändert)
Sitze:	Seriensitz, (unverändert)	Seriensitz, (unverändert)
Laufschiene:	Serienschiene, (unverändert)	Serienschiene, (unverändert)
Sicherheitsgurte:	Seriengurt, (unverändert)	Seriengurt, (unverändert)

Notwendige Anpassungen.: Durch den Einbau der Dreheinheit bleibt die Anzahl der Sitzplätze unverändert.

Gegenstand.....: Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-24-1908 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten, dass das umgerüstete Motorfahrzeug den Vorschriften für Sicherheitsgurtverankerungen gemäss VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 01.02.2017 sowie nach ECE-R14, Revision 5 bis und mit Änderung 07 Ergänzung 6 vom 20.01.2016, für die Fahrzeugklasse M1 / N1 entspricht.

Bedingungen/Kontrollen.....:

- Im Fahrbetrieb müssen die Sitze nach vorne gerichtet und eingerastet sein.
- Der Einbau muss nach der Montageanleitung des Herstellers erfolgen.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	$\Delta ET > 1\%$	X	X	1)
A1c	Radsturz	X	X	1)
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3a	Federanordnung	X	X	1)
A3b	Aufhängung	X	X	1)
A3c	Zusätzliche Achsen	X	X	1)
A4a	Garantierklasse	X	X	1)
A4b	Lenkungen	X	X	1)
A4c	Lenkhilfe	X	X	1)
A5a	Motorleistung	X	X	1)
A5b	Alufelgen	X	X	1)
A6	Leuchtorgane	X	X	1)
A7a	Leuchthängevorrichtung	X	X	1)
A8	aerodynamische Anbauteile	X	X	1)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	X	1)
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Leuchtwerteinstellung	X	X	1)

MUSTER HESS  
 AUTOMOBILE  
 EXAMPLE  
 DTC-GÜLTIGKEITEN

Mit diesen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle **zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Vauffelin, 21. Oktober 2024

Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Mirco Dardel

Nr. 0/A

(Diese Bestätigung ist nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift Hess Automobile Alpnach AG:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: